

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 58 (1992)  
**Heft:** [8]: /

**Register:** Summary of medal winners for 1992

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SUMMARY OF MEDAL WINNERS FOR 1992

(Report from J. Scherrer)

Jassen = J, Kegeln = K, Shooting = S, Shotput = P

### WELLINGTON SWISS CLUB

1. Fuhrer Max	1 J
2. Wehrli Fred	1 K
3. Jordan Theresa	1 S
4. Hasstman Walter	2 J,K
5. Graf Peter	3 J,K,S
6. Scherrer Michael	1 S
7. Schütz Roland	2 S,P
8. Signer Karl	1 K
9. Scherrer Therese	1 J
10. Jordan John	1 K
11. Flüler Fred	1 J
12. Glauser Hans	1 K
13. Rufer Bruno	1 P
14. Napp Lotti	1 J
15. Ashton Anne	1 P

65 Participants at 23% = 15 Medals

### TARANAKI SWISS CLUB

1. Benkert Ruedi	2 J,K
2. Kiser Erwin	2 K,S
3. Nolly Lou	1 S
4. Seifert Mathias	2 J,K
5. Hebler Othman	2 K,S
6. Füglistaller Edi	1 S
7. Dudli Ruedi	2 J,K
8. Hiestand Don	1 K
9. Butler Lou	1 S
10. Zimmermann Paul	1 J
11. Muggeridge Ross	1 P
12. Monti Rosa	1 J
13. Kiser Mark	1 S
14. Prentice Mark	1 K
15. Rufer Markus	3 J,K,P
16. Monti Guido	1 K
17. Flühler Dolti	1 J
18. Bishop John	1 K
19. Suter Felix	1 J
20. Seifert Heidi	1 S
21. Hebler Marelies	1 P
22. Riebli Anna	1 J
23. Mathys Regina	1 S
24. Prentice Luis	1 J
25. Schuler Charles	1 J
26. Seifert Walter	1 J
27. Canziani Peter	1 S

119 Participants at 23% = 27 Medals

### HAMILTON SWISS CLUB

1. Stäheli Herbert	1 K
2. Santner Sepp	1 J
3. Brunner Nicky	2 K,P
4. Rust Peter	2 S,P
5. Leuenberger Heidi	1 J
6. Untermähler Andrew	1 S
7. Fitzi Michael	1 K
8. Reichmuth Oskar	1 J
9. Knaus Marco	1 K

10. McGowan Bes	1 P
11. Worth Doris	1 J
12. Leuenberger Beatrice	1 K
13. Untermähler Wally	2 K,S
14. Nussberger Max	1 J
15. Leuenberger Heinz	1 K
16. Hamilton Shayne	1 P
17. Haesli Fritz	2 K,J
18. Arnold Joseph	1 J
19. Bösch Nerida	2 S,P
20. Stäheli Joe	2 K,S
21. Santner Heidi	1 J
22. Untermähler John	2 K,P
23. Elmiger Uli	1 K
24. Tallenbach Frene	1 P
25. Rust Therese	1 J
26. Fransen Paul	1 K
27. Waldvogel Karl	1 J
28. Lewitzski Hans	1 K
29. Miles Bill	1 P
30. Fitzi Theresa	1 J
31. Steiner Loui	1 K
32. Zuber Walter	2 S,P
33. Villiger Yolanda	1 K
34. Imlig Adolf	1 J
35. Fransen Heidi	1 K
36. Fitzi Otto	1 J
37. Rufer Marcus	1 P
38. Hayward Graeme	1 J
39. Acherman Rae	1 K

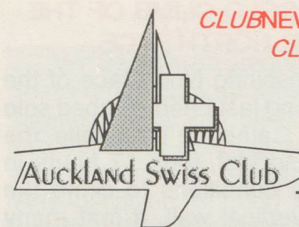
170 Participants at 23% = 39 Medals

### AUCKLAND SWISS CLUB

1. Reiser Hans	1 K
2. Wallimann Louis	1 S
3. Wolf Hansruedi	1 J
4. Müller Franz	1 K
5. Spillman Roy	1 S
6. Hochuli Christine	2 S,P
7. Eggenschwiler Peter	1 J
8. Bryner Hans	1 K
9. Matysik Heinz	1 S
10. Birrer Hugo	1 J
11. Iten Hans	1 K
12. Enzler Hans	1 S
13. Hess Ueli	1 P
14. Müller Arthur	1 K
15. Knechtle Erwin	1 J
16. Hess Dominic	1 S
17. Melville-Schöpfer Marie-Th.	1 K
18. Wolf Paul	1 J

81 Participants at 23% = 18 Medals

Achte auf deine Gedanken,  
sie sind der Anfang  
deiner Taten.  
*Chinesische Weisheit*



CLUBNEWS CLUBNEWS  
CLUBNEWS CLUB  
CLUBNEWS  
CLUB

### WELCOME TO ALL READERS...

...of the Auckland Swiss Club August 1992 News Letter. Rather than sending the monthly News Letter to all members individually we simply occupied a part of the **NEW LOOK HELVETIA**. This way we can share the information and news with many more people all around New Zealand. There is a little less space in the Helvetia for our gossip but generally the News Letter will not change very much. Reports, dates, jokes, stories, club member personal ads and letters etc. are still published and will have many more readers. So feel free and use your pen and imagination to help making the Helvetia a colourful and interesting magazine.

At this stage I would like to thank all the members who have helped creating our News Letter so far. Your 'NL' EDITOR

### ESI

The ESI Ball has been and gone. To the surprise of many guests we could welcome lots of folks from all around Europe and many other countries inclusive Aotearoa. There were a few organisational problems at the beginning and the Dance floor looked a bit like the Swiss Alps but as the evening went on it turned out to be a very successful event well worth repeating. Over 30 Swiss folks, many in their National Costumes represented our part of Europa and as it appeared surely enjoyed themselves.



We'll keep you informed on ESI news.

### SHOOTING DAY, 19 JULY 1992

The weather was good except for some fog in the morning. A lot more people turned up than we expected and some very high scores were shot. Many

**FASSLER**  
Swiss  
Sausage Co.

- ◆ Cervelas ◆ Schueblig
- ◆ Wienerli ◆ Bratwuerst
- ◆ Frankfurters ◆ Lyoners
- ◆ Landjaeger ◆ Fleischkaes
- ◆ Mostbroekli ◆ Aufschnit

**Te Aroha West**  
**48-813**